



Réf. 19032

FR Mode d'emploi

Programmation d'arrosage **smart** Irrigation Control

Programmation d'arrosage GARDENA smart Irrigation Control 24 V

1. SÉCURITÉ	4
2. MONTAGE	6
3. INSTALLATION	8
4. UTILISATION	19
5. MAINTENANCE	22
6. ENTREPOSAGE	22
7. DÉPANNAGE	23
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	24
9. ACCESSOIRES	25
10. SERVICE APRÈS-VENTE/GARANTIE	26

Traduction des instructions originales.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce produit. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance d'une personne responsable ou instruite. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais utiliser le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Utilisation conforme :

La **programmation d'arrosage GARDENA smart Irrigation Control** est réservée à l'utilisation privée dans les jardins de maison et de loisir en vue d'un usage exclusif à l'extérieur pour le pilotage d'arroseurs et de systèmes d'arrosage. Il peut être utilisé pour l'arrosage automatique pendant les vacances.

La **programmation d'arrosage GARDENA smart Irrigation Control** fait partie d'un système d'arrosage et est uniquement programmable conjointement avec le **smart Gateway GARDENA réf. 19000**.

La **programmation d'arrosage GARDENA smart Irrigation Control** est pilotée automatiquement au moyen de la **smart system App GARDENA**. Pour l'arrosage, on peut utiliser des arroseurs, une installation d'irrigation automatique (sprinkler) ou un système d'arrosage goutte-à-goutte.

La **programmation d'arrosage GARDENA smart Irrigation Control** se charge automatiquement de l'arrosage en fonction du programme mis en œuvre et peut donc également être utilisée pendant les vacances. Tôt le matin ou tard le soir, l'évaporation et donc la consommation d'eau sont les moins importants.



DANGER ! Risque de blessure !

Le produit ne doit pas être utilisé en relation avec des produits chimiques, des aliments et des matières facilement inflammables ou explosives.

1. SÉCURITÉ

Important !

Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

Sécurité électrique



DANGER ! Arrêt cardiaque !

Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.



**DANGER !
Électrocution !**

Risque de blessure par électrocution.

Le produit doit être alimenté en courant par un disjoncteur FI (RCD) avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA maximum.

Le produit doit exclusivement fonctionner avec le bloc secteur 24 V (AC) fourni.

Protéger le bloc secteur 24 V (AC) de l'humidité et de l'ensoleillement direct lorsqu'il est branché.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé.

Le produit peut uniquement être utilisé pour le pilotage de vannes 24 V (AC) usuelles. La consommation électrique par canal ne doit pas dépasser 500 mA (une électrovanne GARDENA réf. 1278 a besoin de 150 mA).

Section du câble de connexion :

La distance maximale admissible entre le produit et la vanne dépend de la section du câble de connexion. Elle est de 0,5 mm² pour une distance de 30 m et de 0,75 mm² pour une distance de 45 m. 3 vannes peuvent être mises en marche simultanément au maximum. Le **câble de connexion GARDENA réf. 1280** a une section de 0,5 mm² et une longueur de 15 m.

Il est possible de connecter jusqu'à 6 vannes avec ce câble. Le câble de connexion peut être connecté de façon étanche par la **borne de connexion GARDENA réf. 1282**.

Sécurité individuelle



**DANGER !
Risque d'asphyxie !**

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits

enfants à l'écart pendant le montage.

Protégez le produit contre l'ensoleillement direct.



Prudence lors du contact avec les vannes !

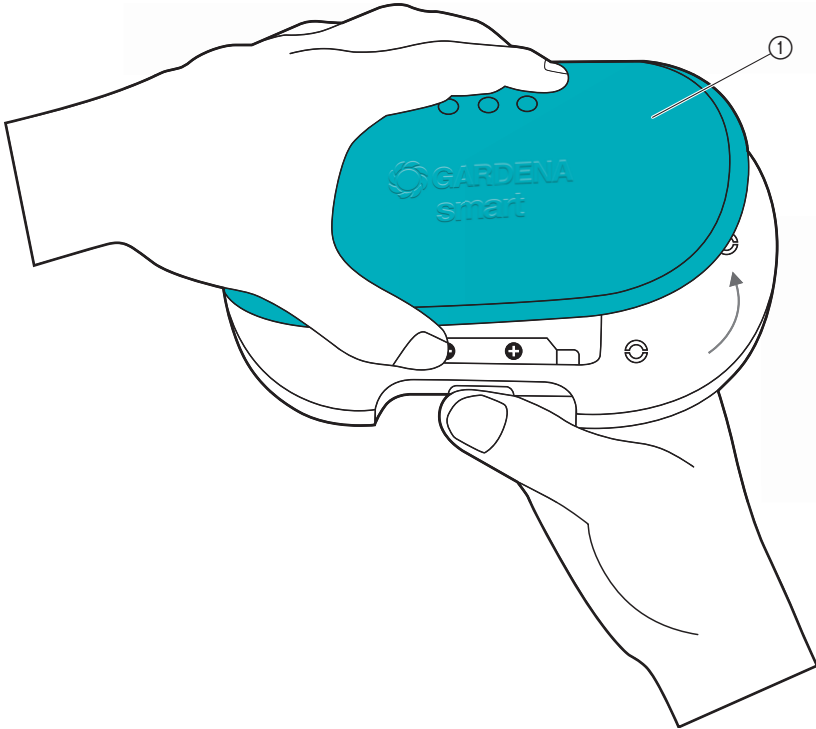
Les pièces métalliques peuvent être brûlantes.

2. MONTAGE

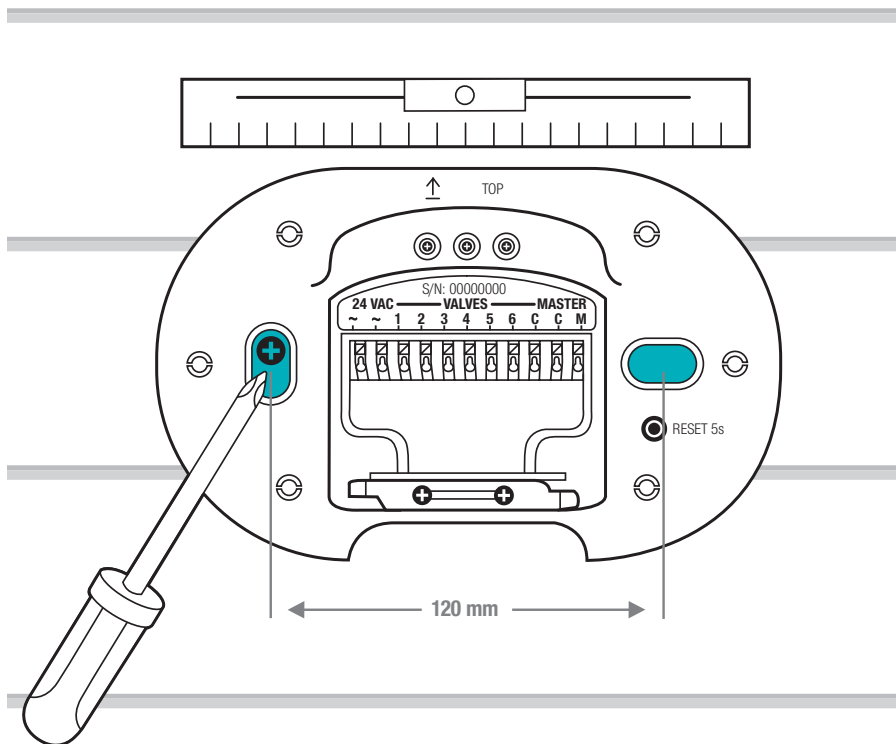
Montage de la programmation d'arrosage sur le mur :

Les deux vis et chevilles sont comprises dans la livraison.

L'écart entre les perçages est de 120 mm.



1. Retirez le couvercle ①.



2. Marquez les positions des perçages. Maintenez à cet effet la programmation d'arrosage sur le mur, placez-la d'aplomb et marquez 2 trous à 120 mm d'écart.
3. Forez les trous et montez la programmation d'arrosage sur le mur à l'aide des 2 chevilles et vis fournies.

CONSEIL:

Les câbles doivent être sortis vers le bas !

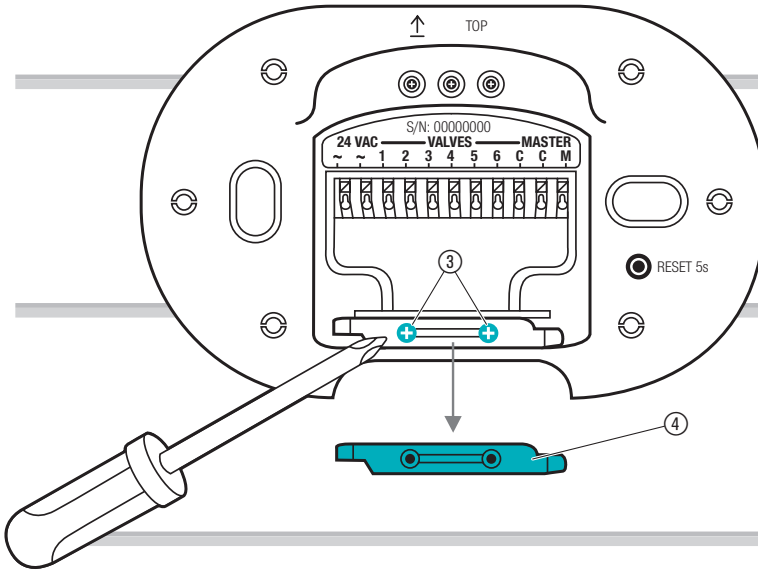
Tenez compte des longueurs de câble en particulier lors du premier montage.

Si vous désirez monter plusieurs programmations d'arrosage, l'écart entre les perçages est de 150 mm.

En raison du câblage, il est possible de monter jusqu'à 3 Irrigation Controls les uns au-dessus des autres.

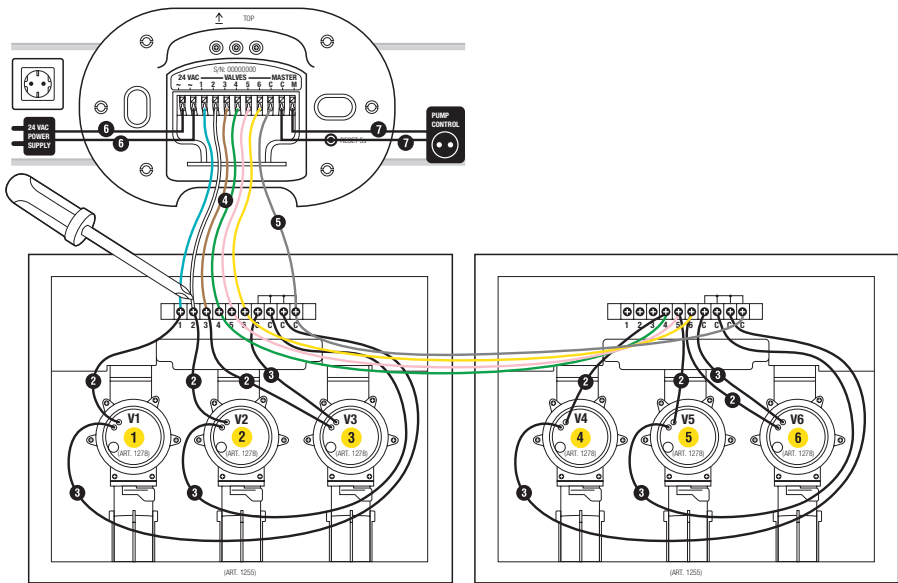
3. INSTALLATION

Enlever le guide-câble :



→ Desserrez les deux vis ③ et enlevez le guide-câble ④.

Aperçu des raccordements :



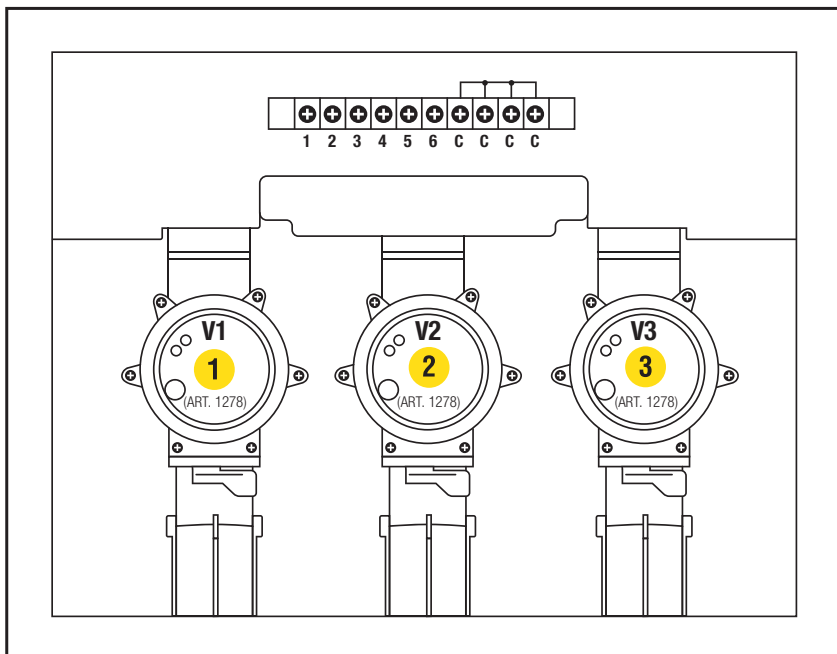
Regard pré-montable réf. 1255

Regard pré-montable réf. 1255

Raccorder les vannes au regard pré-monté :

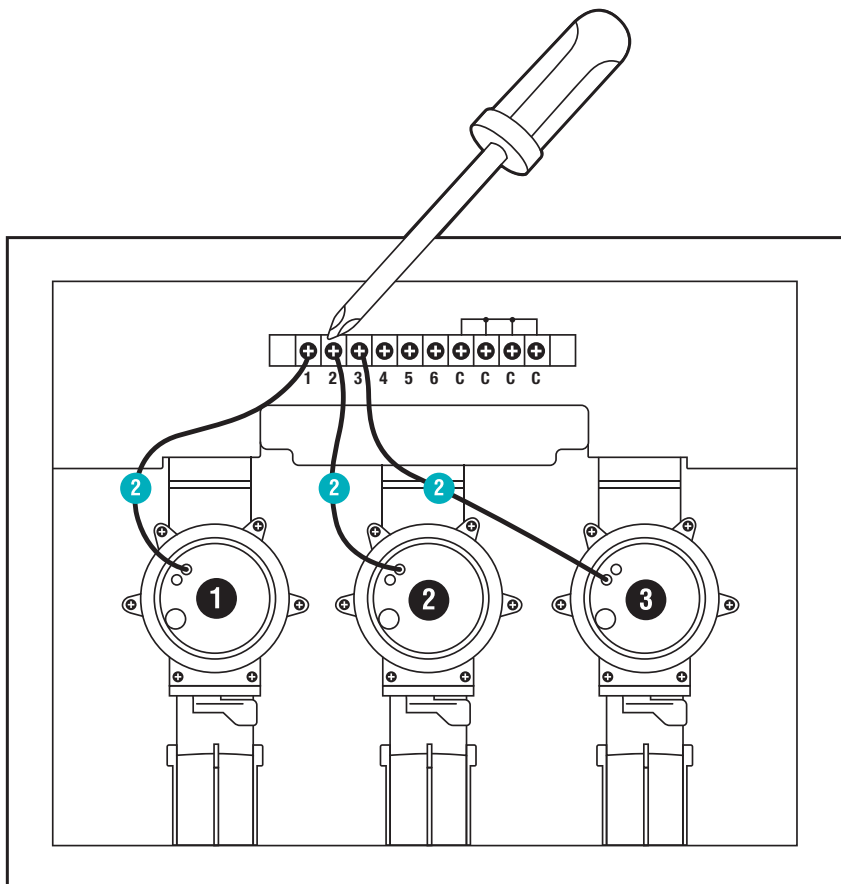
Assurez-vous que la borne de connexion a été montée correctement dans le regard pré-monté.

1

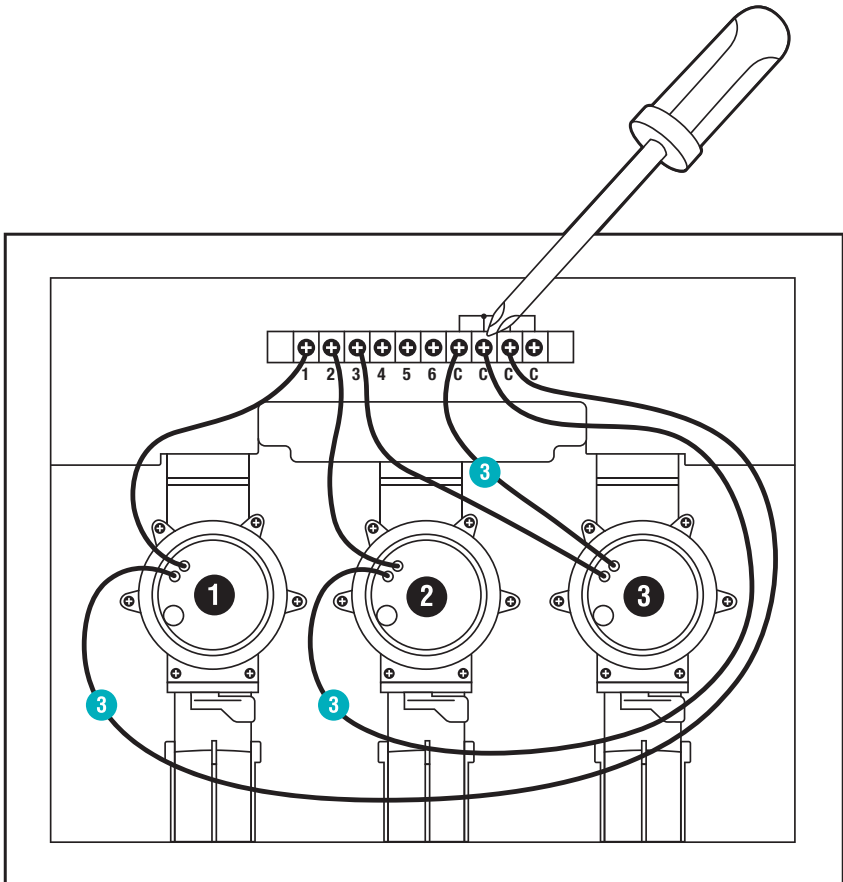


→ Repérez les vannes (1 – 6) à l'aide des autocollants jaunes du regard pré-monté.
 (De cette façon, les bornes de connexion **VALVES 1 – 6** de la programmation d'arrosage peuvent être clairement affectées aux vannes).

2



- Connectez un câble de la vanne **V1** avec la borne de connexion **1** du regard pré-monté.
- Connectez un câble de la vanne **V2** avec la borne de connexion **2** du regard pré-monté.
- Connectez un câble de la vanne **V3** avec la borne de connexion **3** du regard pré-monté.



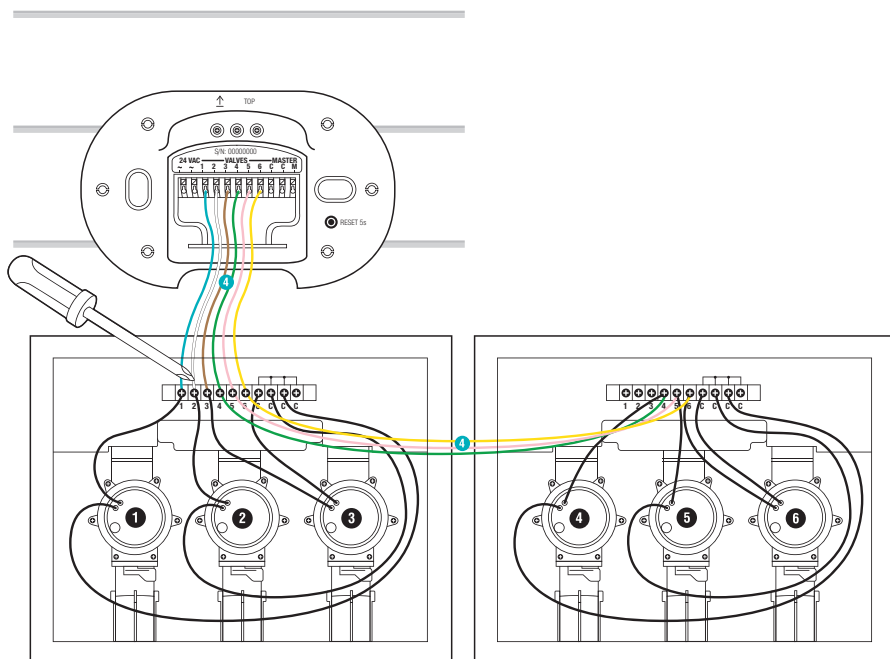
- Connectez l'autre câble de la vanne **V1** avec la borne de connexion **C** du regard pré-monté.
*(Les 4 bornes de connexion **C** sont connectées entre elles de manière équivalente).*
- Connectez l'autre câble de la vanne **V2** avec la borne de connexion **C** du regard pré-monté.
- Connectez l'autre câble de la vanne **V3** avec la borne de connexion **C** du regard pré-monté.

Connecter le regard pré-monté avec la programmation d'arrosage :

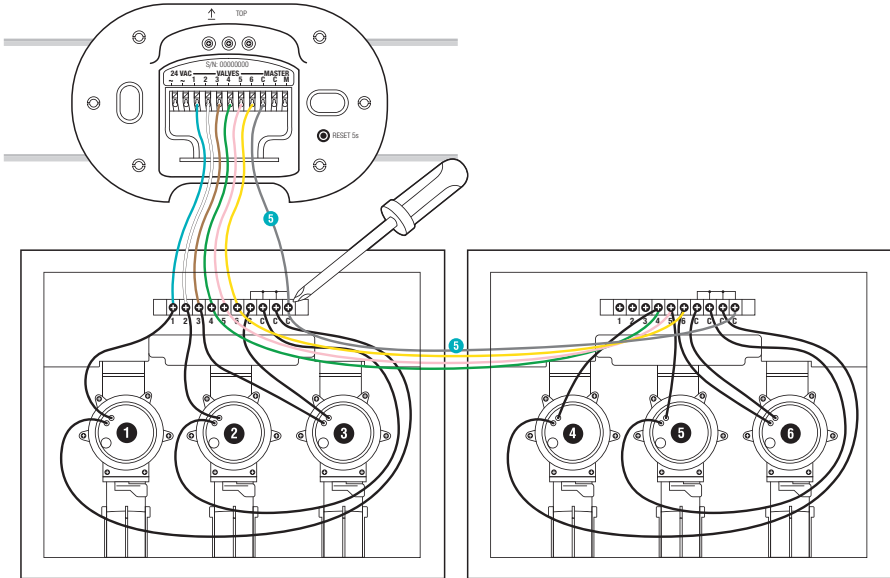
Conseil : Enfoncez les bornes de connexion avec l'index, à l'aide d'un tournevis ou d'un stylo à bille pour raccorder les câbles.

Le câble de connexion GARDENA réf. 1280 permet de connecter jusqu'à 6 vannes avec la programmation d'arrosage.

4



- Connectez la borne de connexion **1** du regard pré-monté avec la borne de connexion **VALVES 1** de la programmation d'arrosage.
- Connectez la borne de connexion **2** du regard pré-monté avec la borne de connexion **VALVES 2** de la programmation d'arrosage.
- Connectez la borne de connexion **3** du regard pré-monté avec la borne de connexion **VALVES 3** de la programmation d'arrosage.



→ Connectez une borne de connexion **C** du regard pré-monté avec la borne de connexion **C** de la programmation d'arrosage.

Brancher la pompe :

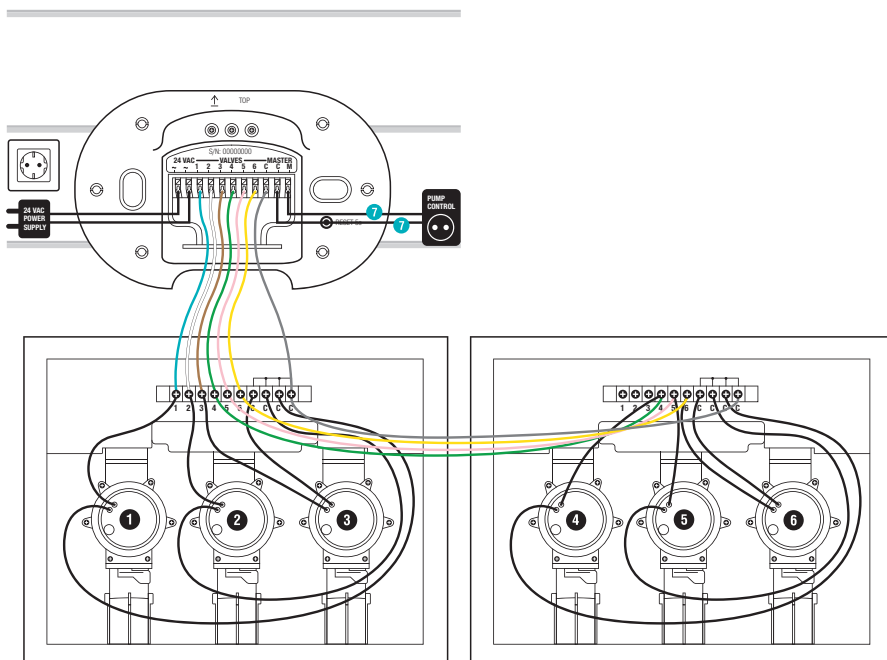
Canal-maître :

Le canal-maître **M** est activé dès qu'une vanne est activée.

Vous pouvez par ex. activer une pompe d'arrosage de surface en utilisant le canal maître afin que la pompe alimente toujours le système d'arrosage dès qu'une vanne est activée.

La pompe peut p. ex. être commutée au moyen de la **prise relais GARDENA réf. 1273** qui est connectée au canal-maître.

6



→ Connectez les deux câbles avec les bornes de connexion **M** et **C** de la programmation d'arrosage. (La polarité ne doit pas être prise en compte).

Brancher le bloc secteur :



ATTENTION !

Détérioration de la programmation d'arrosage si le bloc secteur est branché sur d'autres bornes de connexion que celles de 24 V (AC) !

→ Branchez le bloc secteur uniquement sur les bornes 24 V (AC).

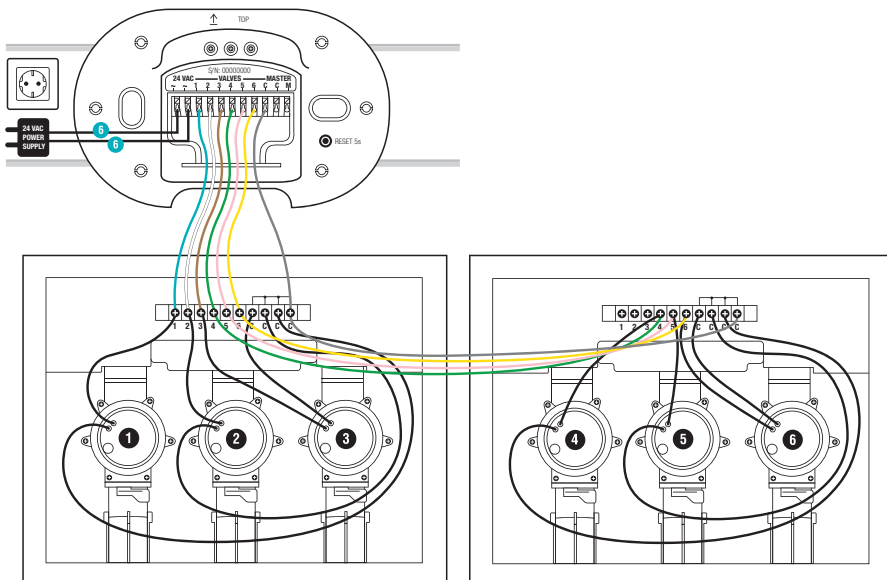


ATTENTION !

Détérioration de la programmation d'arrosage par court-circuit !

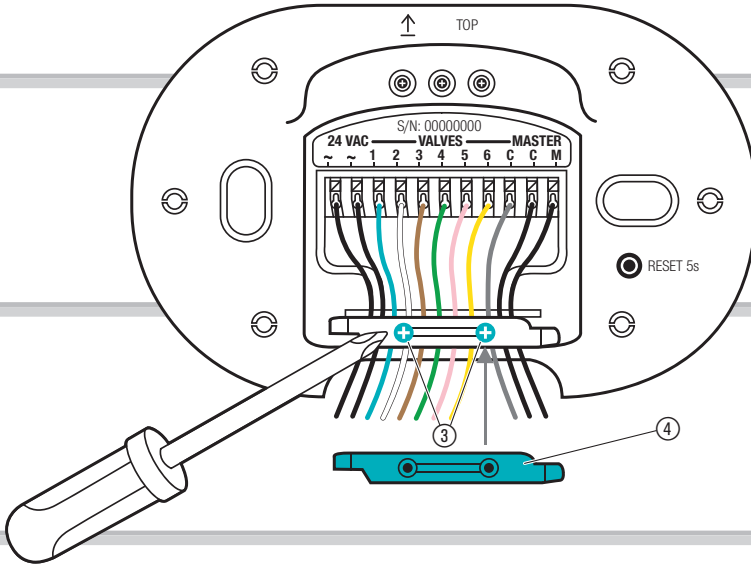
→ Vérifiez l'ensemble du câblage avant de brancher le bloc secteur.

7

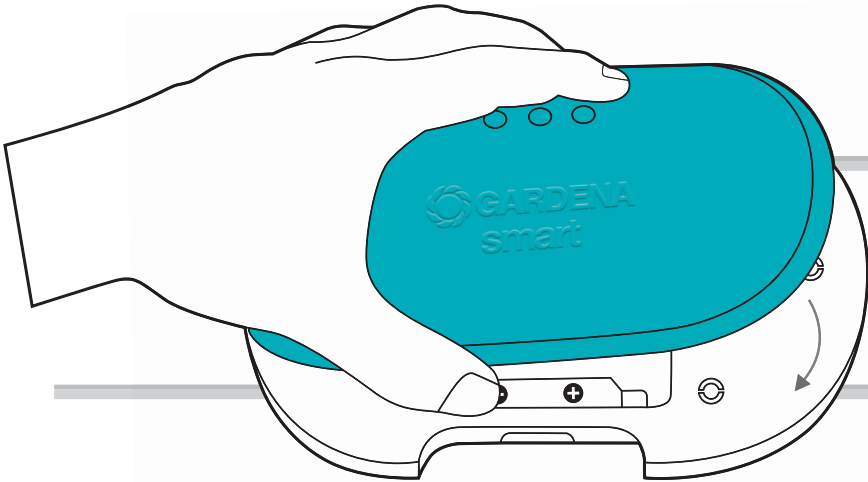


1. Connectez les deux câbles avec les bornes de connexion **24 V (AC)** de la programmation d'arrosage. (La polarité ne doit pas être prise en compte).
2. Branchez le bloc secteur dans une prise.

Fermeture du couvercle :



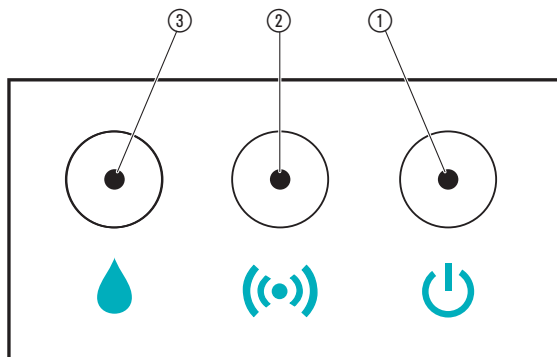
1. Placez le guide-câble ④ et serrez les deux vis ③.



2. Enfoncez le couvercle sur la programmation d'arrosage.

4. UTILISATION

Affichages LED :



- ① **Branchement sur secteur des LED :**
Vert: branché sur le secteur
- ② **Témoin de connexion des LED/niveau de signal :**
Vert clignotant : à l'ouverture de la session
Vert : niveau de signal élevé
Jaune : niveau de signal moyen
Rouge : Surintensité/Sous-intensité
Rouge clignotant : Erreur de vanne
- ③ **Arrosage actif LED :**
Vert

Utilisation avec la smart system App GARDENA :

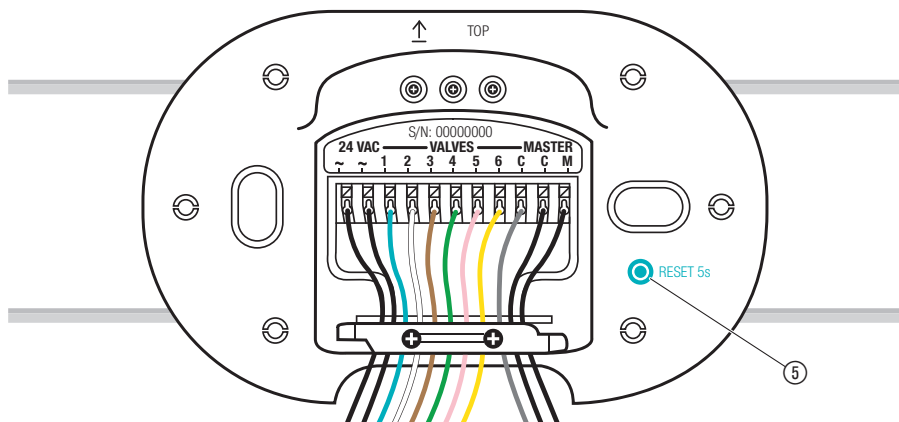
La **smart system App GARDENA** vous permet de piloter tous les produits système smart GARDENA depuis n'importe quel endroit et à tout moment. La gratuité **GARDENA smart system App** peut se télécharger via l'Apple App Store ou Google Play Store.

Un **smart Gateway GARDENA** connecté à Internet est requis pour l'intégration. L'intégration de tous les produits système smart GARDENA s'effectue au moyen de l'application. Veuillez suivre les instructions figurant dans l'application.

Réglages de la programmation d'arrosage :

- En fonction des durées dans l'application smart system :
 Jours d'arrosage, démarrage, durée
- Requis dans l'application smart system :
 Démarrage et fin

Réglages d'usine :



La programmation d'arrosage smart est réinitialisée aux réglages d'usine.

→ Appuyez brièvement sur la touche Reset ⑤.
Nouvelle intégration.

- ou -

→ Appuyez sur la touche Reset ⑤ pendant au moins 5 secondes.
*Supprime l'intégration existante et permet une nouvelle intégration,
p. ex. d'un autre Gateway.*

5. MAINTENANCE

Nettoyage de la programmation d'arrosage :

N'utilisez aucun nettoyant caustique ou abrasif.

- Nettoyer la programmation d'arrosage à l'aide d'un chiffon humide (ne pas utiliser de solvant).

6. ENTREPOSAGE

Mise hors service :

Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.

- N'entrez pas la programmation d'arrosage à l'extérieur si elle n'est pas utilisée.

Élimination :

(conformément à la directive 2012/19/UE)



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

7. DÉPANNAGE

En cas d'incident, vous trouverez la FAQ (questions fréquemment posées) à cette adresse :

B: www.gardena.be/fr/faq

CH: www.gardena.ch/fr/faq

Problème	Cause possible	Solution
La LED s'allume en rouge	Surintensité/ Sous-intensité.	→ Vérifiez le raccord électrique.
La LED clignote en rouge	Erreur de vanne.	→ Vérifiez si la vanne utilise trop de courant.
Le programme d'arrosage n'est pas exécuté (pas d'arrosage)	La vanne a été précédemment ouverte en manuel.	→ Évitez d'éventuels chevauchements de programmes.
	Robinet d'eau fermé.	→ Ouvrez le robinet.
Aucune fonction	Erreur de câblage.	→ Vérifiez les raccords.
	Le bloc secteur n'est pas branché.	→ Branchez le bloc secteur.
	Le bloc secteur est trop chaud.	→ Débranchez le bloc secteur et laissez-le refroidir. Rebranchez le bloc secteur. → Protégez le bloc secteur contre l'ensoleillement direct.
Connexion impossible (inclusion)	Aucune liaison ne peut être établie avec le Gateway.	→ Choisissez une autre position pour la programmation d'arrosage ou le Gateway.
	Absence d'alimentation électrique.	→ Vérifiez le câble d'alimentation.
La programmation d'arrosage ne réagit pas	Câblage défectueux.	→ Vérifiez le câblage.
	Aucune liaison ne peut être établie avec le Gateway.	→ Vérifiez la liaison radio avec le Gateway.



CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Unité	Valeur (réf. 19032)
Température de fonctionnement (à l'extérieur)	°C	+5 – +40
<i>SRD interne (antenne radio à courte portée)</i>		
Bande de fréquences	MHz	863 – 870
Puissance d'émission maximale	mW	25
Portée radio en champ libre (env.)	m	100
<i>Bloc secteur</i>		
Tension du secteur	V (AC)	230
Fréquence du secteur	Hz	50
Puissance nominale	W	22
Prestation de mise à disposition (env.)	W	3
Tension de sortie	V (AC)	24
Courant de sortie max.	mA	900

Déclaration de conformité CE :

Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (Programmation d'arrosage smart Irrigation Control réf. 19032) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. ACCESSOIRES

Prise relais GARDENA	réf. 1273
Vannes 24 V GARDENA	réf. 1278
Regards pré-montable GARDENA	réf. 1254/ 1255
Câble de connexion GARDENA	réf. 1280
Connexions étanches GARDENA	réf. 1282

10. SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

Service après-vente :

Veillez contacter l'adresse au verso.

Garantie :

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

GARDENA Manufacturing GmbH offre une garantie de deux ans (à compter de la date d'achat) pour ce produit. Cette garantie couvre tous les défauts importants du produit s'il peut être démontré qu'il s'agit de défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement ; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni une tierce personne non agréée n'a tenté de réparer le produit.

La présente garantie n'a aucun effet sur les recours à la garantie à l'encontre du revendeur/fournisseur.

Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, veuillez contacter notre service après-vente ou envoyer le produit défectueux ainsi qu'une brève description de la défaillance à GARDENA Manufacturing GmbH, en veillant à ce que les frais de port soient suffisamment payés et que les directives en termes d'emballage et d'envoi soient respectées. Une réclamation dans le cadre de la garantie doit être accompagnée d'une copie de la preuve d'achat.

Responsabilité:

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490 - 123
Reparaturen:
(+49) 731 490 - 290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 72 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 246669 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesteron
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Daiton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区崧虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
JIPKA Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lervvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
NF AZUR: 0 810 0 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΛΑδδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszáig Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhsali 1
110 Reykjavik
ojo@oik.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAJUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibancyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seochoo-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxemburg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icoimejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troskenveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Luz - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11 273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
milorav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarna.com

South Africa

Husqvarna
Husqvarna (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Bonaire (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox: 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağcı Diş Ticaret
Müsteslikli A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İç Kapı No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dobstbahca.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-Р
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 20
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19032-20.961.01/1217
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com